



Bạn  
Tân tới Nhật lần  
đầu vào năm 2023 theo  
chương trình tập huấn dành cho  
giáo viên của Quỹ Giao lưu Quốc tế  
Nhật Bản. Ở Nhật Bản rất nhiều thứ  
đã được tự động hóa, máy tính tiền tự  
động, máy bán vé tự động, máy bán  
nước tự động v.v. Sự tự động hóa vừa  
đem lại nhiều tiện lợi nhưng cũng  
có thể mang đến không ít rắc rối  
giống như câu chuyện dưới đây  
của Tân.

### Gửi xe tự động

Trong thời gian ở Nhật để tập huấn, em đã đặt thực phẩm chức năng của một nhãn hàng về dùng thử. Vì em chỉ định dùng thử thôi chứ không có nhu cầu sử dụng lâu dài nên một tháng sau họ lại gửi sản phẩm tiếp và yêu cầu thanh toán khiến em khá bối rối. Về sau lúc nhìn lại các điều khoản thì em mới để ý là họ có ghi nếu không thông báo hủy dịch vụ thì họ sẽ tự động gửi vào tháng tiếp theo cho mình. Quả nhiên là luôn phải đọc kĩ các phần hướng dẫn sử dụng để tránh bị mất tiền một cách lãng phí.

### Gia hạn dịch vụ tự động

Ở bãi gửi xe hầu hết đều được tự động hóa. Tức là mình để xe đạp vào vị trí thì khóa sẽ tự động khóa lại. Hôm đó em cũng lần đầu sử dụng dịch vụ gửi xe tự động này. Em cứ nghĩ là sau khi mình trả tiền thì khóa sẽ tự động mở ra. Nhưng em đã đút tiền vào máy mà vẫn không thấy động tĩnh gì. Em đã nghĩ sao lại không mở khóa nhỉ, chẳng lẽ mình mất tiền oan. Vậy là em đã hỏi một bác ở gần đó. Bác nói là đã trả tiền rồi thì cứ rút xe ra thôi, sau đó bác rút xe ra cho em chẳng hề khó khăn gì.



*Bạn Tân đã kể lại "Tinh thần omoiyari trong văn hóa Nhật Bản chắc là điều làm em ấn tượng nhất khi sang Nhật. Dường như tất cả mọi thứ đều được suy nghĩ rất tinh tế để thuận tiện cho mọi người."*

### Lễ hội pháo hoa

Em sang được 3 tuần thì có một đợt bắn pháo hoa lớn ở Saitama, địa điểm là ở công viên, xung quanh công viên có đồi.

Mỗi sự kiện bắn pháo hoa thường đều rất đông người. Vì trong công viên không còn chỗ nên bọn em quyết định leo lên đồi để ngắm toàn cảnh. Lúc bọn em tìm đường leo lên đồi thì đã có lực lượng cảnh sát hướng dẫn đường đi cho mọi người đứng ở đó. Những vị trí nguy hiểm thì sẽ có rào chắn, và có cả người của ban tổ chức tuần tra để điều tiết tình hình và nhắc nhở. Em cảm thấy họ rất chu đáo để đảm bảo an toàn cho mọi người tham gia sự kiện.

### Quầy dịch vụ khách hàng

Có một lần em để quên điện thoại trong giỏ hàng khi đi siêu thị. Lúc phát hiện ra mất điện thoại thì em đã trên đường về nhà rồi nên phải vòng lại siêu thị để tìm. Em khá là hoảng. Tìm ở chỗ giỏ hàng không thấy nên em mới đến quầy dịch vụ khách hàng, trình bày là tôi để quên điện thoại trong giỏ hàng, có ai nhặt được không.

Họ hỏi em để xác nhận hình dáng điện thoại và để xác nhận xem em có đúng là chủ điện thoại không. Họ hỗ trợ rất là nhiệt tình và sau khi xong việc còn dặn em là sau này nếu để quên đồ trong siêu thị thì cứ lại đây tìm. Có thể là nhân viên siêu thị đã được tập huấn để xử lý như vậy trong những tình huống tương tự, nhưng ở phía người nghe, em thấy sự chu đáo đó làm mình cảm thấy ấm áp.



# Có thể bạn muốn biết

1

**Q: Theo bạn Tân, điều gì là quan trọng để làm quen với cuộc sống ở Nhật Bản?**

Em nghĩ là mình nên tìm hiểu kĩ về văn hóa và cách sinh hoạt ở Nhật để có thể sống hòa hợp. Ví dụ như ở Việt Nam mọi người đôi khi mở karaoke tối ngày, nhưng ở Nhật thì gây tiếng ồn sẽ làm phiền hàng xóm và có thể bị báo công an nữa.

Nên mình phải hiểu và biết những điểm tương đồng và điểm khác biệt trong văn hóa của mình và của nước bạn. Cần có tâm thế đón nhận những điều mới, những điều khác biệt chứ không nên có cách nghĩ ở Việt Nam là như thế này cơ mà sao ở Nhật là như thế kia.



2

## Dành cho giáo viên tiếng Nhật

Đúng như lời bạn Tân nói để có thể hòa nhập với cuộc sống ở một quốc gia khác với một nền văn hóa khác thì hiểu về sự khác biệt và tôn trọng sự khác biệt chính là một yếu tố quan trọng. Đồng thời đó cũng là điều mà giáo trình ppt giới thiệu văn hóa đời sống do Ban tiếng Nhật đời sống, Trung tâm Giao lưu Văn hóa Nhật Bản tại Việt Nam biên soạn hướng tới.

Nếu bạn đang tìm một tài liệu để thực hiện giờ học văn hóa định hướng cho học viên hãy tham khảo nhé.

<https://hn.jpf.go.jp/irodori/giao-trinh-powerpoint>



### 3 Trang web hữu ích để học tiếng Nhật dành cho người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản.

Học ngoại ngữ cũng là một cách tiếp cận về văn hóa của đất nước đó. Vậy nên hãy tham khảo những trang web học tiếng Nhật dành riêng cho người nước ngoài sinh sống tại Nhật Bản của JF để vừa học tiếng Nhật vừa tìm hiểu về những nét văn hóa của Nhật Bản nhé.



Khóa học tiếng Nhật online **IRODORI**

<https://www.irodori-online.jp.go.jp/>

Trang web học tiếng Nhật dùng trong đời sống. Có video, minh họa và âm thanh phong phú. Có thể tự học nhờ có giải thích tiếng Việt.  
Trình độ: A1~A2

### Phát huy tiếng Nhật của bạn **HIKIDASU NIHONGO**



<https://www.hikidasu.jp.go.jp/>

Tài liệu học dạng video với nhiều gợi ý hữu ích để nâng cao khả năng hội thoại tiếng Nhật thực tế. Được thể hiện dưới dạng phim truyền hình nhằm tạo hứng thú cho người học  
Trình độ: A2~B1